

Н. М. ДЫЛЕВСКИЙ

Жития Иоанна Рыльского русских древлехранилищ и их болгарские источники

(Краткие заметки к материалам и задачи
дальнейшего исследования)

Задачей настоящей статьи является постановка вопроса о времени проникновения житий Иоанна Рыльского (X в.) в русскую письменность, освещение некоторых сторон их изучения в русской церковно-служебной литературе эпохи средневековья, проблемы установления их редакций и переделок на русской почве.

Определение точного времени распространения в церковно-богослужебной традиции древней Руси житий и культа болгарского национального святого Иоанна Рыльского — трудная задача. Трудности ее усугубляются в особенности в условиях работы за рубежом, вдали от русских книгохранилищ и библиотек. Вряд ли нужно говорить о том, что полная и правильная картина появления и утверждения житий Иоанна Рыльского, наряду с другими произведениями южнославянской агиографии, в культовой письменности Руси и позднее Украины может быть восстановлена только после приведения в известность всех имеющих отношение к ним материалов старинных книгохранилищ. Непременным условием успешности исследования должно быть ознакомление с рукописями и печатными изданиями *de visu*, единственно позволяющее сделать убедительные выводы о характере, национальной принадлежности, редакции и изводе помещенных в них житийных текстов и памятней Иоанна Рыльского. На этом пути перед исследователем встают следующие задачи.

1. В каждом отдельном случае совершенно необходимо точно удостовериться в национальном происхождении данной рукописи, т. е. установить — южнославянская (болгарская) ли она, попавшая на Русь в процессе ее культурно-исторического общения со славянскими Балканами, или же представляет список с южнославянского оригинала, сделанный русским книжником-писцом.

2. При условии южнославянского происхождения рукописи чрезвычайно существенно определить время ее наиболее вероятного проникновения на Русь, а также нахождения в книгохранилище (монастырском, церковном и т. п.), в котором она была обнаружена, так как годы написания рукописи и ее перехода в русское книгохранилище или храм, монастырь могут совершенно не совпадать. А это несовпадение может привести к хронологическим искажениям и порочным выводам, противоречащим реальной исторической действительности.

3. Для каждого жития Иоанна Рыльского должны быть установлены его тип (литературная редакция), характерные черты редакции, извод и т. п.